

sinbo.

SCO 5038 ELEKTRİKLİ OCAK

KULLANMA KILAVUZU



for Turkey

TR

EN

RU

AR



www.sinbo.com

SİNBO SCO 5038 ELEKTRİKLİ OCAK KULLANIM KILAVUZU

SİNBO Elektrikli Ocak ürünümüzü kullanmayı tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu ocak, ev içi topraklı AC230V güç kaynağı ile çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır. Bu kılavuzdaki talimatların okunması ve izlenmesi çok önemlidir. Lütfen daha sonra da basvurmak üzere bu kılavuzu saklayınız.

Saygılarımızla,
Sinbo Küçük Ev Aletleri

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

Children being supervised not to play with the appliance.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ÖNEMLİ UYARILAR

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

Elektrikli cihazlar kullanılırken, aşağıdakiler de dahil olmak üzere, temel güvenlik önlemlerine uyulması gerekir:

Tüm talimatları okuyunuz.

1. Sadece ev içi kullanımına uygundur. Ev dışı mekanlarda kullanmayın.
2. Kullanmaya başlamadan önce; ocağın üzerinde belirtilen voltaj ile evinizdeki güç kaynağının voltajının birbirine uygun olduğundan emin olun (örn; ~230V).
3. Siyah koruyucu kaplamanın, ilk kullanımdan önce yakılması gerekir. Ocağın üzerine herhangi bir pişirme kabı koymadan, ocağı en yüksek sıcaklık ayarında 3-5 dakika çalıştırın. Bu esnada Odanın iyi havalandığından emin olun.
4. Ocağın en yüksek etkinlikte kullanımı için; düz tabanlı ve ocağın çapına uygun çaplı pişirme kapları kullanılmalıdır. İçbükey, dışbükey veya tabanı düz olmayan pişirme kapları kullanılmamalıdır. Dengesiz ve kolayca eğilebilen tavalar KULLANMAYIN.
5. Uzun ömürlü performans için, ısıtma plakalarının üzerine herhangi bir şey düşürmemeye dikkat edin.
6. Kullanmadığınız zaman düğmeyi "OFF" konumuna getirin veya ocağın fişini prizden çıkarın.
7. Çocukların ocakla oynamadıklarından emin olmak için yakın gözetim gereklidir.
8. Ocak; fiziksel, duyuusal veya zihinsel kapasiteleri düşük veya deneyim ya da bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar da dahil) tarafından, gözetimleri veya ocağın kullanımını içeren talimatlar verilmiş, güvenlikleri açısından sorumlu bir kişi olmadan kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
9. Ocağı, sabit bir platform üzerine koyun. Herhangi bir ahşap mobilyadan en az 20cm mesafe bırakın. Ocağın üstünde minimum 1 metre boşluk bırakılması zorunludur.
10. Ocağı sıcak yüzeylerin yanına veya üstüne koymayın veya buralarda çalıştırmayın.
11. Ocak levhalarına ve metal yüzeylere, kullanım sırasında ısınacakları için dokunmayın.
12. Elektriksel tehlikeleri önlemek için cihazı veya kablosunun asla suya ya da başka bir sıvıya sokmayın.
13. Ocağı; harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile bağlamayın veya çalıştırmayın.
14. Kullanmadığınız zamanlarda ve temizlemeden önce, ocağın fişini prizden çıkarın.
15. Sıcak yüzeylere dokunmayın. Ocağın yüzeyi kullanım esnasında çok fazla ısınabilir. Tutacakları ya da düğmeleri kullanın.
16. Kabloların masa veya tezgahın kenarlarına takılmamasına ve sıcak yüzeylere temas etmemesine dikkat edin.
17. Cihazı asla, sıcak gazlı veya elektrikli ocağın üzerine/yanına ya da ısıtılmış fırının içine koymayın.
18. Cihazın üzerine koyacağınız mutfak aspiratörüyle arasında 70cm mesafe olmalıdır.



CİHAZIN KULLANIMI

• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

Cihazınızla birlikte gelen aksesuarları kolaylıkla kendiniz takip çıkartabilirsiniz.

Olası bir arıza durumunda cihazın içini açmayınız. En yakın yetkili servise başvurunuz.

1. Ürünü düz, kuru ve ısıya dayanıklı bir zemine koyun
2. Sıcaklık kontrol düğmesini "OFF" konumuna getirin
3. Cihazın fişini prizize takın
4. Sıcaklık kontrol düğmesini "OFF" konumundan herhangi bir ayara çevirin. Cihaz seçilen sıcaklığa geçmeye başlayacaktır.

Aşağıdaki bilgiler sadece referans olarak verilmiştir

Seviye 1: Yemekleri ağır ateşte pişirmek ve sos hazırlamak için

Seviye 2: Yavaş yavaş pişirmek için

Seviye 3: Büyük miktarlarda yiyeceği kaynatmak için

Seviye 4: Et kızartmak ve güveç çanakları için

Seviye 5: Hızlı ısıtmak ve kaynatmak için

Isıtma elementleri, derhal ısınmaya başlayacaktır. Kullanım esnasında, metal yüzeyler ısınacağı için, buralara asla DOKUNMAYIN.

5. Ocak, istenilen sıcaklığa ulaştığında ocağın gösterge lambası sönecek ve sıcaklığı korumak için açık ve kapalı konuma gelmeye devam edecektir.

6. Kullanmadığınız zamanlarda, cihazın fişini prizden çıkarın ve cihaz soğumadan önce yerini değiştirmeyin.

ÖZELLİKLER

- Paslanmaz gövde
- Termostatlı güç kontrolü
- Yüksek verimlilikte hızlı ısınma
- Ayarlanabilir sıcaklık kontrolü
- Çalışma bilgi ışığı
- Kaymaz ayaklar
- AC230V, 50Hz, 1500W

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamızın kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınızın garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TAŞIMA ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz,
- Taşınma esnasında cihazı ambalajında muhafaza ediniz.
- CİHAZI KULLANMADIĞINIZ ZAMAN FİŞİNİ ÇEKİNİZ.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

TEMİZLİK VE BAKIM

• **Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler**
Bu cihaz yalnızca evde kullanıma yöneliktir.

1. Temizlemeden önce, ocağın fişini prizden çıkardığınızdan emin olun. Parçalarını takmak veya çıkarmak için ya da cihazı temizlemeden önce mutlaka soğumasını bekleyin.

2. Tüm yüzeyler, yumuşak ve nemli bir bez ile silinebilir. Sert lekeler için, yüzeyi çizmeyen krem temizleyici kullanmanız önerilir.

SERT AŞINDIRICI TEMİZLEYİCİLER KULLANMAYIN.

3. Ocağın veya güç kablosunun hasar görmesi durumunda; herhangi bir tehlike oluşumuna karşı üretici firma, servis merkezi veya eşdeğerinde yetkili bir personel tarafından değiştirilmesi gerekir.

BAKIM

• **Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler**

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Düzenli olarak temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

SORUN GİDERME

Güç kablosunun fişinde arıza varsa tehlikeye maruz kalmamak için bunu kesinlikle kendiniz değiştirmeye kalkışmayınız. Cihazı yetkili Teknik Destek Merkezine götürünüz. Aynı durum diğer sorunlar için de geçerlidir.

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.

ÜRETİCİ FİRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT

SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr

Made in Turkey / TÜRK MALI

İmalat Yılı : 09-2017

EEE Yönetmeliğine uygundur.

AEEE Yönetmeliğine uygundur.



ENGLISH

SINBO SCO 5038 PORTABLE STOVE INSTRUCTIONS MANUAL

Thank you for choosing SINBO Stove.

This stove is designed for domestic use with earthed ~230V power supply.

Please read and follow the important instructions contained in this manual. Please keep this manual for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

While operating electrical appliances basic safety precautions including the following should always be observed.

Read all instructions.

1. Only intended for domestic usage. Do not use the appliance outdoors.
2. Please ensure that the voltage value indicated on the stove corresponds to the mains voltage at your house (e.g. ~230V).
3. Black protective coating shall be burnt off prior to first use.
Operate the stove at the highest temperature setting before placing any cookware on it. Ensure that the room is adequately ventilated during this process.
4. To ensure utmost efficiency while using the stove flat based cookware adequate for the diameter of the stove shall be used. Don't prefer cookware with convex, concave or irregular bases. **DO NOT USE** unstable pans which can tip over easily.
5. For lasting performance, be careful not to drop anything on heating plates.
6. Bring the switch to "OFF" position or unplug the stove from the mains when the appliance is not in use.
7. Close supervision shall be provided to ensure that they do not play with the appliance.
8. This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge (including children), unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
9. Place the stove on a fixed platform. Ensure minimum 20cm distance between any wooden furniture and the appliance. Minimum 1 meter space shall be left on top of the stove.
10. Do not place or operate the stove near or on hot surfaces.
11. Do not contact stove plate or metal surfaces since they get hot during operation.
12. Do not immerse the appliance or its power cable in water or any liquid.
13. Do not connect the stove to an external timer or a separate remote control system or operate the appliance in such manner.
14. Always unplug when the stove will not be used for extended periods and before cleaning the unit.
15. Do not contact hot surfaces. Surface of the stove may get very hot during operation.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Use handles or switches.

16. Make sure that the power cable does not get pinched by table or sharp edges and contact with hot surfaces.

17. Do not place the device on or near a gas or electric stove; or in a hot oven.

18. Must have 70 cm distance between device and kitchen aspirator



HOW TO USE

1. Place the unit on a flat, dry and heat resistant surface
2. Adjust temperature control switch to "OFF" position
3. Plug the device to the mains.
4. Adjust temperature control switch to another position from "OFF" position. The unit will start to warm up to the selected level.

Following information is only for reference

- 1 For slow cooking and sauce preparation
- 2 For slow cooking
- 3 For boiling greater amounts of food
- 4 For frying meat and casseroles
- 5 For quick warming and boiling

Heating elements will immediately start to warm up. DO NOT TOUCH metal surfaces during operation since they get hot during operation.

5. When the stove reaches to the desired temperature indicator lamp of the stove will go off and consequently will go on and off to maintain the adjusted temperature.
6. Plug off the unit when not in use and do not move the unit before it cools down.

FEATURES

- Stainless Body
- Thermostat power control
- Highly efficient quick heating up
- Adjustable temperature control
- Operation indicator light
- Non-slip feet
- AC230V, 50Hz, 1500W

MAINTENANCE

1. Always disconnect the plug of the stove before cleaning the unit. Let the appliance to cool down completely for installing or removing parts or before cleaning the appliance.
2. You can use a soft and damp cloth to clean all surfaces. Use creamy cleaning agents to remove difficult stains.

DO NOT USE HARSH ABRASIVE CLEANING AGENTS.

3. If the stove or power cable of the appliance is damaged, the cable must be replaced by the manufacturing company or authorized service center or equivalent authorized technician.

HANDLING

- Do not drop the unit,
- Avoid any impacts on the device
- Ensure that it is not pinched or crushed,
- Observe the markings on the package,
- Keep the unit in its package during shipment.
- UNPLUG THE UNIT WHEN NOT IN USE.

Русский

SINBO SCO 5038 ПОРТАТИВНАЯ ЭЛЕКТРОПЛИТА РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Варочная панель из литого чугуна
- Быстрое нагревание
- Высокая продуктивность
- Высокая температура
- Выключатель с настройкой температуры (термостатом)
- Индикатор питания
- Долгий срок службы

Благодарим вас за выбор плиты марки SINBO.

Этот продукт предназначен для домашнего применения и работает от заземленной линии электросети с напряжением ~230В.

Очень важно прочитать и соблюдать инструкции этого руководства. Пожалуйста, сохраните руководство по применению в качестве источника информации, которая вам может потребоваться и в дальнейшем.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Пользуясь электроприборами, необходимо всегда соблюдать основные правила по безопасности, включая перечисленные ниже:

Прочитайте все инструкции.

1. Подходит для использования только внутри помещений. Не используйте вне дома.
2. До начала применения, удостоверьтесь в том, что напряжение, указанное на заводской табличке устройства (~230 В), соответствует напряжению электросети вашего дома.
3. До первого применения необходимо обеспечить выгорание черного защитного покрытия. Для этого, не устанавливая на плиту никаких кастрюль, включите устройство в розетку, установите термостат на максимальную температуру и оставьте плиту включенной в течение 3-5 минут. Выполняя эту процедуру, примите меры для тщательного проветривания помещения.
4. Для использования плиты с наибольшей эффективностью, используйте кастрюли и сковороды с ровным дном и диаметром, соответствующим диаметру варочной панели. Не используйте кастрюли и сковороды с вогнутым или выпуклым дном. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ неустойчивые и легко прогибающиеся кастрюли и сковороды.
5. Для обеспечения длительного срока службы плиты, оберегайте варочную панель от падения с высоты и механических ударов.
6. В конце каждого применения необходимо установить термостат напротив знака "OFF" и вынуть вилку из розетки.
7. Чтобы дети не использовали устройство в качестве игрушки, не оставляйте их без присмотра.
8. Плита не должна использоваться лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не обладающими необходимым

опытом и знаниями, если только они не будут находиться под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, и не получат от него предварительного разъяснения относительно использования электроприбора.

9. Устанавливайте плиту на устойчивую подставку. Плита должна находиться на расстоянии не менее 20 см от любой деревянной мебели. Сверху плиты должно быть пустое пространство высотой не менее 1 метра.

10. Не устанавливайте и не включайте плиту сверху или около других источников нагрева и горячих поверхностей.

11. В процессе работы металлические части и варочная панель плиты сильно нагреваются, поэтому избегайте прикасаться к ним.

12. Во избежание риска поражения током, никогда не погружайте устройство или шнур с вилкой в воду и любую другую жидкость.

13. Не подключайте и не используйте для этой плиты системы с внешним таймером или дистанционным управлением.

14. Отключайте плиту от электросети на время, когда вы плитой не пользуетесь и перед процедурами чистки.

15. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. В процессе работы поверхность плиты сильно нагревается. Пользуйтесь только переносными ручками и переключателями.

16. Следите за тем, чтобы шнур не свисал с края стола или стойки и не касался горячих поверхностей.

17. Никогда не устанавливайте плиту сверху/около горячей газовой или электрической плиты или в горячую духовку.



ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Установите устройство на ровную, сухую и термостойкую поверхность

2. Переведите регулятор температуры (термостат) в положение "OFF"

3. Включите вилку устройства в розетку

4. Переведите регулятор температуры с "OFF" на любую другую позицию. Плита начнет нагреваться до достижения заданной температуры.

Следующая информация предоставлена только в справочных целях.

1 Для приготовления пищи и соусов на сильном огне

2 Для медленного приготовления пищи на слабом огне

3 Для быстрого закипания большого количества пищи

4 Для приготовления жареного мяса и блюд в глиняных горшках (гювеч)

5 Для быстрого нагревания и закипания

Нагревательные элементы начинают нагреваться сразу после включения. В процессе работы плиты металлические поверхности сильно нагреваются, поэтому, никогда НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ к ним.

5. После достижения заданной температуры, световой индикатор потухнет и в процессе дальнейшей работы плиты будет продолжать загораться и потухать в соответствии с автоматическим режимом сохранения температуры.

6. После применения отключите плиту от электросети и не убирайте с места до полного остывания.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Одна варочная панель
- Регулятор температуры (с термостатом)
- Быстрое нагревание и высокая продуктивность
- Регулируемый термостат
- Световой индикатор режима работы
- Антискользящая опора
- АС230В, 50Гц, 1500Вт

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед процедурами чистки, не забывайте выключить плиту и вынуть вилку из розетки. Прежде чем установить или снять детали или перед процедурами чистки, обязательно подождите пока плита полностью остынет.

2. Все поверхности можно протирать мягкой, слегка увлажненной тканью. Для удаления трудно выводимых пятен, допускается использование кремообразных, не абразивных чистящих средств.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АБРАЗИВНЫЕ СРЕДСТВА ЧИСТКИ.

3. Во избежание опасности, замену шнура питания в случае повреждения должен производить изготовитель кабеля, представитель компетентного сервиса или квалифицированный специалист аналогичных служб.

ТРАНСПОРТИРОВКА

- Не допускайте падения продукта,
- Оберегайте от механических ударов,
- Не допускайте сдавливания и нахождения под большим грузом,
- Следуйте указаниям маркировки и символов на упаковке,
- На время транспортировки помещайте продукт в заводскую упаковку.

ОБЯЗАТЕЛЬНО ОТКЛЮЧАЙТЕ УСТРОЙСТВО ОТ СЕТИ НА ВРЕМЯ КОГДА ВЫ ИМ НЕ ПОЛЬЗУЕТЕСЬ.

Меры безопасности и подготовка к работе:

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации.

Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.

Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора.

Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.

Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.

Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.

Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.

После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.

Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.

Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.

Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.

Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.



Гарантийный талон

Наименование

Модель

Серийный номер (при наличии)

Дата продажи

Наименование, адрес и телефон

торгующей организации

Подпись продавца

Штамп магазина

ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента

Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

Условия гарантии:

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **www.sinbo-russia.ru**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличии повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею

(Подпись покупателя)

Изготовитель: «Деима Электромеханик Урючлер Инчаат Спор Малземелери Импаят Санайи ве Тиджарет Аноним (Ширкети)» Харамидаре Мевки, Джихангир Мах. Говерджири, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция.

Страна производитель: Турция

Импортер в РФ: ООО "Хаскел"

РФ, г. Москва, ул. Щербаконская, д.53, корп.3, комн.408

ИНН/КПП 7719269331/771901001

Гарантийный срок: 12 мес

www.sinbo-russia.ru

Дата изготовления: 09-2017

عربية

آلة طبخ محمولة سنبو 5038 SCO دليل الاستعمال

آلة طبخ من الحديد المسبوك
تسخين سريع
فعالية عالية
حرارة مرتفعة
إمكانية التحكم في الحرارة
مؤشر طاقة ضوئي
عمر استعمال طويل

نتقدم اليكم بجزيل الشكر لاختيارك آلة طبخ سنبو.

لقد تم تصميم آلة الطبخ هذه بحيث يكون تشغيله بواسطة مصدر طاقة مؤرض بـ 230 فولت .

من المهم جداً قراءة التعليمات الواردة في دليل الاستعمال هذا، ثم تطبيقها حرفياً. كما يرجى المحافظة على هذا الدليل للرجوع إليه عند الحاجة.

تعليمات أمنية هامة

عند استعمال الأجهزة الكهربائية، الرجاء احترام دائماً تعليمات السلامة بصفة عامة التي نذكر منها ما يلي:

الرجاء قراءة كامل التعليمات.

1. هذا الجهاز هو مناسب للاستعمال المنزلي فحسب. الامتناع بتاتا عن استعمال الجهاز في الأماكن الخارجية.
2. قبل البدء في استعمال الجهاز، الرجاء التأكد من أن الفولتية المنصوص عليها فوق آلة الطبخ مناسبة لفولتية مصدر الطاقة المتوفرة عندك في البيت. (مثال : ~ 230 فولت) .
3. عند أول استعمال، يجب للطلاء الأسود الواقي أن يحترق. فقبل وضع أي إناء طبخ فوق آلة الطبخ، قم بتشغيله في أعلى مستوى له لـ 3-5 دقائق. و تأكد في هذه الأثناء من تهوية الغرفة تهوية جيدة.
4. من أجل استخدام آلة الطبخ استخداماً بكبير فاعلية ممكنة، من الأرجح استعمال أواني الطهي المسطحة القاع و التي يكون محورها متناسب مع محور آلة الطبخ. يجب الامتناع بتاتا عن استعمال أواني الطهي المقعرة أو المحببة أو التي لا يكون قاعها مستوي. الامتناع عن استعمال أواني القلي غير المتوازنة ، و التي تنقلب بسهولة.
5. من أجل استعمال طويل المدى، الحرص الشديد على عدم سكب أي مادة كانت فوق لوحة التسخين.
6. في حالة عدم الاستعمال، حول الزرّ إلى " OFF " ، أو قم بفصل سداد التوصيل عن المكبس.
7. المراقبة الشديدة ضرورية لمنع الأطفال من اللعب بالآلة الطبخ.
8. لا يجب أن يستعمل هذا الجهاز من قبل الأشخاص ضعفاء البنية (و نذكر منهم الأطفال) و كذلك المعوقين ذهنياً أو جسدياً و الأشخاص الذين تنقصهم التجربة إذا لم تكن هناك مراقبة أو مساعدة من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
9. ضع آلة الطبخ فوق سطح ثابت. يجب ترك على أقل بُعد مسافة 20 سم من أي أثاث خشبي. كما يجب ترك مسافة 1 متر مر الفضاء من فوق آلة الطبخ.
10. الامتناع عن وضع آلة الطبخ فوق المساحات الساخنة أو على مقربة منها، أو عن تشغيله في أحواضها.
11. الامتناع عن لمس لوحة آلة الطبخ أو مساحاته المعدنية، نظراً لأن حرارتها ترتفع أثناء التشغيل.
12. تفادياً للمخاطر، الامتناع بتاتا عن تغطيس الجهاز أو سلكه في الماء أو في أي سائل آخر.
13. الامتناع بتاتا عن وصل آلة الطبخ بجهاز توقيت خارجي أو عن تشغيله بواسطة جهاز تحكم عن بعد منفصل .
14. احرص على فصل سداد توصيل آلة الطبخ عن المكبس في حالة عدم الاستعمال أو قبل البدء في تنظيفه.
15. الامتناع عن لمس المساحات الساخنة. فقد ترتفع درجة حرارة سطح آلة الطبخ أثناء الاستعمال ارتفاعاً كبيراً. احرص الحرص على استعمال المقابض أو الأزرار.
16. الامتناع عن السماح لملسك الطاقة بأن يعلق بحافة المائدة أو سطح العمل، أو بأن يتصل بالمساحات الساخنة.
17. الامتناع بتاتا عن وضع الجهاز فوق/على آلات الطبخ الكهربائية أو الغازية الساخنة أو داخل فرن ساخن.



طريقة الاستعمال

1. ضع الجهاز فوق سطح مستوي، جاف و يتحمل الحرارة.
 2. ضع زرّ التحكم في الحرارة في وضع " OFF ".
 3. قم بوصل سداد توصيل الجهاز بالمكيس.
 4. حول زرّ التحكم في الحرارة من وضع " OFF " في اتجاه أيّ فاصل كان. سوف تشرع حرارة الجهاز في الارتفاع إلى درجة الحرارة التي تمّ اختيارها.
 - لقد تمّ إعطاء المعلومات ليهدف مرجعي فحسب
 - 1 من أجل طهي الأكل و تحضير الصلصات.
 - 2 من أجل الطهي البطيء.
 - 3 من أجل غليان كمية كبيرة من الأكل.
 - 4 من أجل طهي اللحم و الطهي في الأواني الفخارية
 - 5 من أجل التسخين السريع و الغليان الفوري
- تبدأ حرارة عناصر التسخين في الارتفاع ارتفاعا سريع النسق. أثناء التشغيل نظرا أن حرارة سطح الجهاز المعدني ترتفع بشكل ملحوظ، يجب الامتناع بتاتا عن لمسها.
5. عندما تبلغ آلة الطبخ الحرارة المرجوة سوف ينطفئ مؤشر آلة الطبخ الضوئي، و للمحافظة على درجة حرارتها سوف تنتقل باستمرار بين وضع التشغيل و الغلق.
 6. عند الانتهاء من الاستعمال، قم بفصل سداد التوصيل عن المكيس و انتظر إلى أن يبرد الجهاز قبل تحويله من مكانه.

الخصائص

- طباخ بكانون واحد
- تحكم في مستوى الطاقة بالترز مستوات
- ارتفاع الحرارة سريع عند الفاعلية القصوى
- إمكانية التحكم في مستوى الحرارة
- مشير ضوئي للطاقة
- أرجل غير قابلة للانزلاق
- AC230V ، 50Hz ، 1500 وات

الصيانة

1. قبل البدء في عملية تنظيف الجهاز، تأكد من فصل سداد التوصيل عن المكبس. كما يجب الانتظار إلى أن يبرد الجهاز قبل تركيب الوحدات الإضافية أو فكها و قبل الشروع في عملية التنظيف.
2. من الممكن مسح كل المساحات بواسطة منديل لينة و رطب. أما بالنسبة للبقع المستعصية، يُنصح باستعمال كريما تنظيف ناعمة لإزالة البقع دون التسبب في خدوش. **الامتناع بئانا عن استعمال مستحضرات التنظيف الكاشطة.**
3. في حالة تعطب آلة الطبخ أو سلكه الكهربائي، فننقدايا لأي مخاطر، يجب أن يقوم بعملية التغيير و الإصلاح المنتج، أو مركز الخدمات أو ما مائل ذلك من التقنيين المحترفين.

عملية النقل

- الامتناع عن إسقاط الجهاز،
 - احميه من التعرض إلى الضربات ،
 - اعمل على حمايته من الحصر و الدوس،
 - امتثل للإشارات المنصوص عليها فوق العلية،
 - أثناء عملية النقل، حافظ على الجهاز داخل تعليبه.
- الحرص على فصل سداد توصيل الجهاز في حالة عدم الاستعمال.

- GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici,6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a. Sözleşmeden dönme, **b.** Satis bedelinden indirim isteme, **c.** Ücretsiz onarılmasını isteme, **d.** Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
* Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi **20** is gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10** is günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanacağı kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **0850 811 65 65** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Üretici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyumsuzluklara yerlesim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda),
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon sebebesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garantili ürünlere yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde olusacak elektrotstatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşan arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İsbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

sinbo.

ÜRETİCİ FİRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TIC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkiİ Avcılar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr

sinbo.

- ELEKTRİKLİ OCAK -

- GARANTİ BELGESİ -

ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMANIN,

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Telefonu : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65
E-Posta : info@sinbo.com.tr

Yetkilinin İmzası :

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SANAYİ TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 Avcılar / İSTANBUL
Marmara Kurumları No: 273 000 918

ÜRETİLEN/İTHAL EDİLEN MALIN,

Cinsi : ELEKTRİKLİ OCAK
Markası : SINBO
Modeli : SCO 5038
Garanti Süresi : 2 yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Bandrol ve Seri No: :
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMANIN,

Ünvanı :
Adresi :
Telefonu :
Faks :
E-Posta :
Fatura Tarih ve Sayısı :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Yetkilinin İmzası :
Firmanın Kaşesi :

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler. Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafınca izin verilmiştir.

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmiş durumdayız.

TÜKETİCİ
DANIŞMA HATTI
0850 811 65 65

sinbo.
www.sinbo.com

Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA
ÜCRETSİZ
SERVİS

10 GÜNDE
TESLİMAT
GARANTİSİ^(*)

Kapıdan Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **0850 811 65 65 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 10* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 10 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.

(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)